

«APPROVED»

Member of the Management Board,
Vice-Rector for Operations

NJSC «Al-Farabi KazNU»

Duisenov E.E.

2024

The program of

the entrance exam for the group of educational programs of the Faculty of Oriental
Studies PhD degree

for foreign citizens to study on a paid basis

1. General Provisions

1.1 The program was drawn up in accordance with the Order of the Minister of Education and Science of the Republic of Kazakhstan dated October 31, 2018, No. 600 «On approval of the Model Regulations for admission to studies in educational organization, implementing educational programs of technical and vocational education» (hereinafter – the Standard Rules).

1.2. In Al-Farabi KazNU for educational programs of postgraduate education (doctoral studies) are admitted persons who have mastered educational programs of postgraduate education. The admission to the doctoral program is allowed to applicants who have a “Master’s” degree.

1.3. Entrance examinations according to Annex 2 to the Standard Rules are held **in the format of an interview** for the following groups of educational programs:

- ✓ 8D02209 – Oriental Studies
- ✓ 8D02305 – Foreign Philology (Eastern languages)
- ✓ 8D02301 – Translation (Eastern languages)

1.4 For the organization and conduct of entrance examinations for admission of a foreign applicant by the decision of the rector of AL-FARABI Kazakh National University is creating an examination committee for the period of examinations.

The commission of entrance examinations for admission of a foreign applicant to KazNU includes employees of the Internationalization and Recruiting Office (hereinafter referred to as the Office) and the professor-teaching staff of KazNU.

1.5 In case a foreign applicant who meets the above requirements has no possibility to come to the University for an entrance interview, he has the opportunity to take it online.

1.6 Entrance exam in the form of oral conversation (interview) for admission to a foreign applicant are evaluated on a 100-point system. When enrolling on a paid basis, 75 points are counted.

1.7 Based on the results of the entrance exam, an interview protocol is drawn up in the prescribed form according to the requirements of the Office. The interview record is signed by the chairman and all members of the commission present and submitted to the Office.

1.8 The decision on admission is made by the University Admissions Committee on the results of the interview. The results of the entrance exam are announced on the same day.

1.9 Retaking the entrance exam is not permitted.

1.10 An appeal against the results of the interview is not considered.

2. Conducting the entrance exam in 2024

2.1 The interview is conducted in Russian, Kazakh and English. The oral interview also contains questions aimed at revealing the ability to learn, creative activity and critical thinking, personal qualities of the applicant.

2.2 An indicative list of interview topics:

1. Place of translation in modern culture.
2. The role of translation in the development of national languages and literatures of different nations and in the development of international relations.
3. Ethics, moral principles and norms of the translator's behavior.
4. Professional qualification of the translator, his legal and social status.
5. The current state of translation studies.
6. Translation and modern technologies.
7. Research methods in translation studies. Translation problem
8. Language is a symbolic system. General semiotics and linguistic semiotics.
9. Communication of linguistics with other sciences.
10. Sociolinguistics.
11. Comparative and contrastive linguistics.
12. Theoretical and applied linguistics.
13. Paradigmatics and syntagmatics.
14. Languages of the world. Genealogical grouping of languages.
15. Chinese traditional society. China and modernization.
16. Arab-Muslim civilization. Modernization in modern Arab states.
17. Features of the Japanese traditional society. Japan and Modernization.
18. Eastern civilizations: rejection of traditionalism and modernization.
19. Features of modernization processes in the East in colonial conditions.
20. The evolution of socio-political systems in the East in the XX century - XXI century.

2.3 List of recommended literature for preparation:

1. Garbovsky N. K. Theory of translation. - M., 2017
2. Latyshev L. K. Translation technology. - Moscow, 2019
3. Toper P. M. Translation in the system of comparative literary studies. - M., 2016
4. Ter-Minasova S. G. Language and intercultural communication. - M., 2018
5. Andrey Parshin. Theory and practice of translation. http://teneta.rinet.ru/rus/pe/parshin-and_teoria-i-praktika-perevoda.htm
6. Sdobnikova V. V. Petrova O. V. Theory of translation. - M., 2018
7. Authoritarianism and democracy in developing countries. - M., 1996.
8. Alternative ways to civilization. - M., 2000.
9. History, culture, civilization. - M., 1998.
10. Features of modernization in the Muslim East. The experience of Turkey, Iran, Afghanistan, Pakistan. - M., 1997.
11. Sarkisov K. O. Neoconservatism and the theory of the «third way»: the Japanese context / Japan 2000: conservatism and traditionalism. - M., 2000.
12. G. Madieva, M. Mametova, S. Bektemirova. Introduction to linguistics. -Almaty,

"Kazakh University" 2021

13. Maslova Yu.S. Introduction to language culture. - M., 1998.
14. Suleimenova E.D. The choice of language and the ratio of language transmission. - Almaty, Kazakh University, 2016.
15. Zubov A. B. Parliamentary democracy and the political tradition of the East. - M., 1990.
16. Sapronova M. A. The Arab East: power and constitutions. - M., 2001.
17. Alexandrov I. A. Monarchies of the Persian Gulf: the stage of modernization. - M., 2000.
18. Druzhilovsky S. B. Problems of the Islamic society's opposition to Western influence on the example of the Middle East countries (Iran, Afghanistan, Turkey) / Globalization and the search for national identity in the Middle East countries. - Moscow: MGIMO, 1999.
19. The Republic of Korea: the experience of modernization. - M., 1996.

3. Scale and assessment criteria of the entrance examination for admission to the doctoral program for foreign citizens on a fee-paying basis:

Number of points	Compliance criteria
90–100 points «Excellent»	Demonstrates knowledge of the fundamental processes within the studied subject area; depth and completeness of addressing the issue; logically and sequentially expresses own opinion on the discussed problem; possesses conceptual-categorical framework, scientific terminology; logical coherence of the answer, adherence to the norms of contemporary scientific language.
80–89 points «Good»	Competent use of scientific terminology; mastery of conceptual-categorical framework; problem-oriented presentation of formulated questions; occasional errors in presenting factual material; incompleteness in presenting scientifically established facts within the scope of questions; logical coherence of the answer, adherence to the norms of contemporary scientific language.
75–79 points «Satisfactory»	Insufficient use of scientific terminology; inadequate mastery of conceptual-categorical framework; ability to address only one of the problems formulated in the questions; errors in presenting factual material; superficial knowledge of the subject area; violation of logical coherence in the answer, norms of contemporary scientific language.
0–74 points «Unsatisfactory»	Absence of necessary scientific terminology in the answers; descriptive presentation of discussed issues, inability to identify and present problems; gross errors in presenting factual material; lack of knowledge of historiography of the studied subject area.